

GEORGE MUNICIPALITY

DEPARTMENT: COMMUNITY SERVICES

CONTRACT NUMBER COM 007/2016

APPOINTMENT OF A CONTRACTOR FOR THE EXTENSION AND
RENOVATION OF CONVILLE LIBRARY

Tender Notice and Invitation to Tender (T1.1)

<p>Tenders word hiermee ingewag vir die:</p> <p><u>AANSTEL VAN N KONTRAKTEUR VIR DIE UITBREIDING EN OPKNAPPING VAN CONVILLE BIBLIOTEEK</u></p> <p>Voltooide tenders in 'n verseëde koevert, duidelik gemerk:</p> <p>Tender Nr: COM 007 OF 2016 moet voor 15 April 2016 om 12:00 in die tender bus by die George Munisipaliteit, Eerste Vloer, Departement: Finansiële Dienste, Voorsieningskanaaleenheid, Burgersentrum, Yorkstraat, George geplaas word. Tenders sal om 12:05 dieselfde dag in die Komiteekamer oopgemaak word. Laat of ongemerkte tenders sal nie oorweeg word nie. Geen tenders per pos, faks of e-pos sal aanvaar word nie.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal op 31 Maart 2016 om 11:00 in die Komitee Kamer van die Departement: Gemeenskapdienste, Meade Straat 82, George gehou word</p> <p>Indien die verpligte inligtingsessie nie bygewoon word nie, sal u tender nie geldig wees nie.</p> <p>Tender dokumente sal verkrygbaar wees teen 'n R173-00 nie-terugbetaalbare deposito by die Voorsieningskanaal Bestuurseenheid, Eerste Vloer, Burgersentrum, Yorkstraat, George.</p> <p>Tenderaars moet by die CIDB geregistreer wees en 'n graderingsvlak van 5GB of hoër hê.</p> <p>Tender dokumente is gratis op die George Munisipaliteit se webblad beskikbaar: www.george.org.za</p>	<p>Tenders are hereby invited for the:</p> <p><u>APPOINTMENT OF A CONTRACTOR FOR THE EXTENSION AND RENOVATION OF CONVILLE LIBRARY.</u></p> <p>Completed tenders in a sealed envelope, clearly marked:</p> <p>Tender No: COM 007 OF 2016 must be placed in the tender box at the George Municipality on the First Floor, Department: Financial Services, Supply Chain Management Unit, Civic Centre, York Street, George by no later than 12:00 on 15 April 2016. Tenders will be opened on the same day in the Committee Room at 12:05. Late or unmarked tenders will not be considered. No posted tenders or tenders per fax or e-mail will be accepted.</p> <p>A compulsory briefing session will be held on 31 March 2016 at 11:00 in the Committee Room of the Department of Community Services 82 Meade Street, George.</p> <p>Non-attendance of the compulsory briefing session will invalidate your tender.</p> <p>Tender documents will be available at a non-refundable deposit of R173-00 each from the Supply Chain Management Unit, First Floor, Civic Centre, York Street, George.</p> <p>Tenderers must be registered with the CIDB and should have a grading designation of 5GB or higher.</p> <p>Tender documents are available on the George Municipality's website: www.george.org.za, free of charge</p>	<p>Iziniki maxabiso ziyamenywa malunga:</p> <p><u>UKUQESHA KWEKONTRAKTA MALUNGA NOKWANDISWA KUNYE NOKUHLAZIYWA KWETHALA LEENCWADI LASECONVILLE.</u></p> <p>Iziniki maxabiso ezigqityiweyo kwimvulophu evaliweyo, ephawulwe ngokucacileyo:</p> <p>Isiniki maxabiso No: COM 007 SIKA-2016 kufuneka sibekwe kwibhokisi yesiniki-maxabiso kwaMasipala waseGeorge kuMgangatho Wokuqala uBongameli: linkonzo Zemali, uLawulo LweNtengiso, York Street, eGeorge kungadlulanga intsimbi ye- 12:00 ngomhla we-15 kuTshazimpunzi 2016. Iziniki maxabiso ziya kuvulwa kwangalemini ifanayo kwiGumbi leKomiti ngo- 12:05. Iziniki maxabiso ezifike emva kwexesha okanye ezingaphawulwanga azisayi kunanzwa.Akukho ziniki maxabiso ziposiweyo,okanye ziniki maxabiso ngeposi okanye ziniki maxabiso ngefeksi okanye ze-imeyili ziya kwamkelwa.</p> <p>Iseshini yokucebisa enyanzelekileyo iya kubanjwa ngomhla we-31 eyoKwindla 2016 kwiGumbi leKomiti leSebe leeNkonzo zoLuNtu,82 Meade Street, eGeorge.</p> <p>Ukungayizimasi iseshini yokucebisa enyanzelekileyo kuya kusiphuthisa isiniki maxabiso sakhho</p> <p>Amaxwebhu eziniki maxabiso aya kufumaneka ngedipozithi engabuyiswayo ye-R173-00 lilinye kwiCandelo loLawulo lweNtengiso, Umgangatho wokuqala, Kwiziko loLuNtu, York Street, eGeorge.</p> <p>Abaniki maxabiso kumele babhaliswe kunye neCIDB kwaye kumele babe nomgangatho wegama we-5GB okanye ngaphezulu.</p> <p>Amaxwebhu eziniki maxabiso ayafumaneka kwiwebhusayithi kaMasipala waseGeorge: :</p>
--	--	---

<p>Tenders sal ge-evalueer en toegeken word in terme van die Wet op die Raamwerk vir Voorkeurverkrygingsbeleid (Wet 5 van 2000), Regulasie 2011 asook George Munisipaliteit se Voorsieningskanaal-bestuursbeleid, waar 90 punte ten opsigte van die prys en 10 punte ten opsigte van B-BBEE status, toegeken sal word.</p> <p>Vir meer inligting, kontak Mr Andries Grobler by (044) 873 2048/ 083 274 1568</p> <p>Die Munisipaliteit behou hom die reg voor om enige versoek vir 'n tender terug te trek en/of te her-adverteer of enige tender te verwerp of gedeeltelik te aanvaar. Die Munisipaliteit is nie daartoe verbind om die laagste of enige tender te aanvaar nie.</p> <p>Dit sal van alle suksesvolle tenderaars verwag word om op die Wes-Kaapse Verskaffersdatabasis (WKVD) te registreer</p> <p>T BOTHA MUNISIPALE BESTUURDER GEORGE MUNISIPALITEIT GEORGE 6530</p>	<p>Tenders will be evaluated and adjudicated in terms of the Preferential Procurement Policy Framework Act (Act 5 of 2000) , Regulations 2011 and the George Municipality's Supply Chain Management Policy, where 90 points will be allocated in respect of price and 10 points for B-BBEE status.</p> <p>For more information, contact Mnr Andries Grobler at (044) 873 2048/ 083 274 1568.</p> <p>The Municipality reserves the right to withdraw any invitation to tender and/or to readvertise or to reject any tender or to accept a part of it. The Municipality is not bound to accept the lowest or any tender.</p> <p>It will be required from all successful tenderers to register on the Western Cape Supplier Database (WCSD).</p> <p>T BOTHA MUNICIPAL MANAGER GEORGE MUNICIPALITY GEORGE 6530</p>	<p>www.george.org.za simahla.</p> <p>Iziniki maxabiso ziyakuhlolwa kwaye zigwetywe ngokwesigqibo soMthetho omiselweyo obizwa ngokuba yiPreferential Procurement Policy Framework Act (Umthetho omiselweyo wesi- 5 ka- 2000) Imimiselo ka-2011 kunye noMgaqo-nkqubo woLawulo lweNtengiso kaMasipala waseGeorge, apho amanqaku angama- 90 aya kwabiwa malunga nexabiso kunye nangama-10 amanqaku malunga newonga leB-BBEE.</p> <p>Malunga nolwazi oluthe vetshe, dibana noMnu. Andries Groble kwa (044) 873 2048/ 083 274 1568.</p> <p>Umasipala ugcina ilungelo lokurhoxisa nasiphina isimemo sokunika ixabiso kunye okanye lokwazisa kwakhona okanye lokwala nasiphina isiniki maxabiso okanye inxenye yaso. Umasipala akazibopheleli ekwamkeleni isiniki maxabiso esisesona siphantsi okanye nasiphina isiniki maxabiso.</p> <p>Kuya kuba yimfuneko kubo bonke abaniki maxabiso abaphumeleleyo ukuba babhaliswe kuluhlu lwaBaxhobisi lwaseNtshona Koloni ekugcinwa kulo iindawo ezaziwa ngento (WCSD).</p> <p>T BOTHA UMPHATHI KAMASIPALA UMASIPALA WASEGEORGE GEORGE 6530</p>
--	---	--